



中文部出国留学班入学申请表格
CT GAP Application Form

申请人姓名(中文 Chinese Name): _____ (英文姓名 English Name): _____
申请年级 Applying for Grade: _____ 上学期 (S1) _____ 下学期 (S2) _____
现在年级 Current Grade _____ 上学期 (S1) _____ 下学期 (S2) _____
性别 Gender: M 男 / F 女 _____ 出生日期 Birth date: _____ 年 Y _____ 月 M _____ 日 D

请将照片贴在此处
Paste 2inch Photo Here

中国国籍学生, 请填写 If Chinese nationality, fill out the below:

- 上海市户籍学生 Shanghai Applicant:
户籍地址: Household Register Address 上海市 _____ 区 (District) 身份证号 ID: _____
外省市户籍学生 Other Provinces Applicant: 户籍所在 (Household in): _____ 省 (Province) _____ 市 (City)
父或母一方上海市居住证 Mother or Father Shanghai Temporary Residence Card: 上海 Shanghai _____ 区 (District)
父或母一方居住证号 No: _____ 学生申请人身份证号(ID): _____

外籍/港澳台学生, 请填写 If foreign nationality/or from HK/MC/TW, fill out the below:

- 国家 Country: _____ 护照号 Passport No: _____ 港澳居民身份证号 ID: _____
港澳往来内地通行证号 Travel Permit No.: _____ 台胞证号 travel permit No. _____
境外人员临时住宿登记表 Registration Form of Temporary Residence for Visitors: ____ 有 (Yes) ____ 没有 (No)

学习经历 (Education)

Table with 3 columns: 学校 School, 年级 Grade, 起止日期 Period

家长/监护人信息 (Parent / Guardian)

Table with 6 columns: 关系 Relationship, 姓名 Name, 最高学历 Latest Education, 工作单位 Employer, 职务 Title, 如是中芯员工/号码 SMIC Employee #

联络方式 (Contact Information)

- 家庭现住址 Address _____ 家庭电话 Home Phone _____
母亲手机 Mother's Mobile _____ 母亲邮箱 Mother's e-mail _____
父亲手机 Father's Mobile _____ 父亲邮箱 Father's e-mail _____
紧急联络人 Emergency Contact Person _____ 电话 Phone _____

For Admissions Office Only 学校招生办专用

Application Form Report Cards (2 Years) Medical History Household Registration Booklet/ID/Passport
Visa/Temporary Residence Card/Travel Permit Application Fee No. : _____ Received by _____ Date: _____

Test Date _____ Accepted _____ Rejected _____ Conditional Acceptance _____
Admissions Director Signature: _____ Date: _____
Comments: _____



出国留学班申请材料清单
GAP Document Checklist

- 填写申请表上的所有信息。Completed All information in the Application form
上海户籍学生:户口本复印件。Copy of Household Register Booklet.
外省市户籍学生:(1) 户口本复印件 (2) 父或母一方上海市积分居住证复印件 (3) 学生上海市临时居住证复印件。Copy of Household Register Booklet; Copy of Mother or father's Shanghai Residence Permit and the Student's Shanghai Temporary Residence Card.
外籍学生:(1) 学生护照复印件 (2) 学生有效中国签证复印件 (3) 学生境外人员临时住宿登记表复印件。Copy of student's Passport, valid visa and registration form of temporary residence for foreigners.
港澳籍学生:(1) 学生本人香港、澳门永久居民身份证复印件 (2) 学生本人境外人员住宿登记表复印件。Copy of student's HK/MC ID, copy of Mainland Travel Permit for Hong Kong and Macao residence.
台湾籍学生:(1) 学生本人台胞证复印件 (2) 境外人员住宿登记表复印件。Student's travel permit and copy of mainland travel permit for Taiwan residence.
最近两年成绩单或者成长手册复印件, 包括成绩及评语。Photo copy of academic records of past two years include marks and comments.
疫苗接种卡复印件。Copy of Immunization Record.
申请费现金 700 元, 此费用无论由于何种原因包含未参加考试, 都不予与退还。Registration fee 700 RMB (cash only/non-refundable for any kind of excuses including not attending exams)
如亲自递送表格, 请于周一至周五下午 13:00 至 16:00, 至招生办递交登记表, 无需预约。Submit the form every Monday to Friday 13:00 to 16:00, no reservation needed.
如选择邮寄表格, 请寄到以下地址: Mailing address:
收件人: 招生办公室 A119 室 (中学部) Recipient: Admissions Office A119 (MHS)
地址: 中国上海, 浦东新区, 青桐路 169 号 Address: The SMIC Private School
邮编: 201203 169 Qing Tong Road
Pudong New Area, Shanghai, 201203 PRC
电话: 86-21-2033-2588 分机 228 /230 Tel: 86-21-2033-2588 Ext. 228/230
电邮: admissions@smicschool.com Email: admissions@smicschool.com

申请需知
Notes

只有当申请人的以上资料全部都符合要求, 入学申请才会被考虑。学生录取前需参加评估, 上海市民办中芯学校将有权决定申请者的被录取资格以及就读的系列。

All materials must be received before applicant can be evaluated for admission. The SMIC admissions office reserves the right to deny admission to applicants who would not benefit from the educational program being offered. Final acceptance and/or grade and class placement is decided by the admissions office of SMIC Private School.

本校学生, 老师, 及家长参与学校活动的照片或视频可能会出现在中芯学校的宣传资料或网站上。

SMIC School students, teachers and parents are often filmed and photographed as they participate in activities and events around the school. Some of the images and videos may appear in the school publications or on school website.

如无异议请在下表签名: 我声明我是申请人的法定监护人。我已经阅读并同意此文件所包含的所有条款。如果被学校录取, 我将认真阅读并遵守学校学生手册中的所有规定。此表中所填信息和申请材料真实无误。若有不实之处, 学校将不予录取或退学。

By signing below, I declare that I am a legal guardian of the applicant named on page one of this document. I have read and agree to all terms and conditions contained within this application form. All information contained in this application form and its accompanying application materials is complete and correct to the best of my knowledge. I understand that omission of relevant academic and/or behavioral information is grounds for rejection or suspension/expulsion. If accepted, I will read and follow all policies listed in the school's student handbook.

Parent's Signature 家长签名: _____ Date 日期: _____